

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF METIS-SUR-MER  
ORDINARY COUNCIL MEETING  
HELD ON JUNE 4, 2018**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday June 4, 2018, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors Luc Hamelin, Martine Bouchard, Simon Brochu, René Lepage, Raynald Banville and Rita D. Turriff and forming quorum under the Mayor, Ms. Carolle-Anne Dubé.

Also present are:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer

**RESOLUTION #18-06-84**  
**OPENING OF THE ASSEMBLY**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved that the session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

**RESOLUTION #18-06-85**  
**AGENDA**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

- 1. Call to order and registration of attendance**
- 2. Reading and adoption of the agenda**
- 3. Approval of the minutes of :**
  - 3.1 The regular session held on May 7, 2018;
- 4. Monthly reports from MacNider Borough and committees:**
  - 4.1 MacNider Borough council;
  - 4.2 Local development committee;
  - 4.3 Leisure committee;
  - 4.4 Library committee;
  - 4.5 Beautification committee.
- 5. Treasury**
  - 5.1 Presentation of the highlights of the financial report as of December 31, 2017 by the Mayor
  - 5.2 Accounts payable;
- 6. Administration**
  - 6.1 Request from Heritage Lower St-Lawrence to be insured by the city's insurance policy (additional insured);
  - 6.2 IP Telephony – To authorize and to name signatories for the agreement with MRC;
- 7. Public work**
  - 7.1 To hire an employee for public works;
  - 7.2 Notice of motion and deposit of a draft By-law #18-128 relating to the traffic of trucks and heavy vehicles;
  - 7.3 Waste water system treatment at the lighthouse;
  - 7.4 Installation of a ventilation system at the lighthouse;
  - 7.5 Deposit by Mr. Councillor René Lepage of a petition of citizens requesting the rehabilitation of rue Astle;
- 8. Town Planning**

NIL
- 9. Fire and emergency service**

NIL
- 10. Leisure and culture**
  - 10.1 Give a name to the “halte” in front of the Catholic Church;
- 11. Question period**
- 12. Adjournment**

**3. APPROVAL OF MINUTES OF:**

**3.1 The regular session held on May 7, 2018**

**RESOLUTION #18-06-86**

## **APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER HELD ON MAY 7, 2018**

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, May 7, 2018 at least 24 hours before the present session, the clerk is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously to approve the minutes with corrections made.

### **4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.**

#### **4.1 MacNider Borough Council**

Ms. Rita D. Turriff, member of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on June 4, 2018:

- To name Ms. June Smith to the council of the "Association des Résidents de la Pointe du Phare de Metis-sir-Mer (ARPP) as representative for the MacNider Borough.
- Adoption of By-law 18-126 constituting a local heritage council.
- Creation of a local heritage council.
- Hiring of firefighters.
- Creation of a committee to supervise the policy of support for local community organizations.

The next meeting will be held on Monday, June 5, 2018 at 7:00 pm at Municipal Office.

#### **4.2 Development Committee**

The Annual General Meeting of the Committee is postponed to June 15 at a "6 to 8" at Café-sur-Mer. Welcome.

#### **4.3 Leisure Committee**

The next activity will be held on June 23, it is the traditional evening of St-Jean at the parking in front of the Catholic Church. Raising of the flag, bonfire, francophone music and bar service.

#### **4.4 Library Committee**

On June 23rd this will be the beginning of the TD reading club under the theme "Explore your passions".

#### **4.5 Beautification Committee**

Distribution of trees took place on May 26. It was a success, 360 trees given. About twenty-four people came to choose trees. The installation of the restored historical plaques will be done in the next few days.

### **5. TREASURY**

#### **5.1 Presentation of the highlights of the financial report at December 31, 2017 by the Mayor.**

#### **5.2 Accounts payable.**

#### **RESOLUTION 18-06-87** **ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 51 308.37 for May 2018, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 28 391.76 for May 2018 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts.

### **6. ADMINISTRATION**

#### **6.1 Request from Heritage Lower St-Lawrence to be insured by the city's insurance policy (additional insured).**

#### **RESOLUTION #18-06-88** **REQUEST FROM HERITAGE LOWER ST-LAWRENCE TO BE INSURED BY THE CITY'S** **INSURANCE POLICY (ADDITIONAL INSURED)**

**WHEREAS** the organization Heritage Lower St-Lawrence has applied to be insured by the Town's insurance policy;

**WHEREAS**, by being insured by the municipality's insurance policy, the organization would make a substantial savings;

**WHEREAS** the organization must reimburse the municipality the amount of insurance paid by the Town for the organization in January of each reference year;

**FOR THESE REASONS,**

it is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer authorizes Heritage Lower St-Lawrence to be insured by the municipality's insurance policy (additional insured).

**6.2 IP Telephony – To authorize and to name signatories for the agreement with MRC.**

**RESOLUTION #18-06-89**

**IP TELEPHONY – TO AUTHORIZE AND TO NAME SIGNATORIES FOR THE AGREEMENT WITH MRC**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the agreement between the MRC de la Mitis and the municipality concerning the IP telephony system serviced by the MRC de la Mitis and authorizes the Mayor as well as the Director general of Métis-sur-Mer to sign this agreement.

**7. PUBLIC WORKS**

**7.1 To hire an employee at public work.**

**RESOLUTION #18-06-90**

**TO HIRE AN EMPLOYEE AT PUBLIC WORK**

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and resolved unanimously that the Council of Métis-sur-Mer hires Mr. Steeve Fougère from Métis-sur-Mer for public works. His working conditions will be determined in the contract that will be signed between the two parties. The Mayor is named as a signatory for and on behalf of the Town.

**7.2 Notice of motion and deposit of a draft By-law #18-128 relating to the traffic of trucks and heavy vehicles.**

**RESOLUTION # 18-06-91**

**NOTICE OF MOTION AND DEPOSIT OF A DRAFT BY-LAW #18-128 RELATING TO THE TRAFFIC OF TRUCKS AND HEAVY VEHICLES**

Notice of motion is given by Councillor Mr. Luc Hamelin that at a further meeting will be adopted By-law #18-128 relating to the traffic of trucks and heavy vehicles. The draft regulation deposited at this meeting aims essentially to control the traffic of heavy vehicles on the roads of Métis-sur-Mer.

**7.3 Waste water system treatment at the lighthouse.**

**RESOLUTION #18-06-92**

**WASTE WATER SYSTEM TREATMENT AT THE LIGHTHOUSE**

**WHEREAS** the Town has proceeded with tenders by invitation to two contractors to install septic facilities at the lighthouse location;

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer gives the contract to Les Entreprises D'Auteuil of St-Ulric to install two wastewater treatment systems and landscaping after work in the amount of \$ 35 116.42 before taxes. This amount will be paid by the grant received for the acquisition of the lighthouse.

**7.4 Installation of a ventilation system at the lighthouse.**

**RESOLUTION #18-06-93**

**INSTALLATION OF A VENTILATION SYSTEM AT THE LIGHTHOUSE**

**WHEREAS** the Town requested a tender to a company specializing in ventilation to correct the problem of ventilation in the lighthouse as presented in the health booklet,

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and resolved unanimously that The Council of the Town of Métis-sur-Mer gives the contract to Refrigeration Air C of Rimouski to install an adequate ventilation system as presented in the health booklet in the amount of \$ 6 350 before taxes. This amount will be paid by the grant received for the acquisition of the lighthouse.

**7.5 Deposit by Mr. Councillor René Lepage of a petition of citizens requesting the rehabilitation of rue Astle.**

Mr. Lepage reads it in full.

**8. TOWN PLANNING**

NIL

**9. FIRE AND EMERGENCY SERVICE**

NIL

**10. LEISURE AND CULTURE**

**10.1 Give a name to the halt in front of the Catholic Church.**

**RESOLUTION #18-06-94**  
**GIVE A NAME TO THE "HALTE" IN FRONT OF THE CATHOLIC CHURCH**

**WHEREAS** Ministère des Transports has requested the Council to give a name to this "halte" in order to install signs on the side of Route 132;

**WHEREAS** the contest to find the name of this "halte" is over;

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved by a majority that the Council choose "Halte-sur-Mer" as the name for this "halte". Johanne Garon of Rimouski won the award for this competition.

**11. QUESTION PERIOD**

Question period began at 7:55 pm and ended at 8:01 pm.

**12. ADJOURNMENT**

**RESOLUTION #18-06-95**  
**ADJOURNMENT**

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard that this session be adjourned at 8:01 pm.

---

Carolle-Anne Dubé, Mayor

---

Stéphane Marcheterre,  
Director General and Secretary-treasurer